



**X4c** (EA/SA/INTA)

Instrukcja obsługi



**Dodatkowe treści online**

Proszę nacisnąć, kliknąć lub zeskanować kod QR, aby uzyskać dostęp do dalszych ofert na stronie internetowej.

Filmy instruktażowe pomogą w obsłudze X4c.



[jura.com/support-X4c](https://jura.com/support-X4c)



Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi

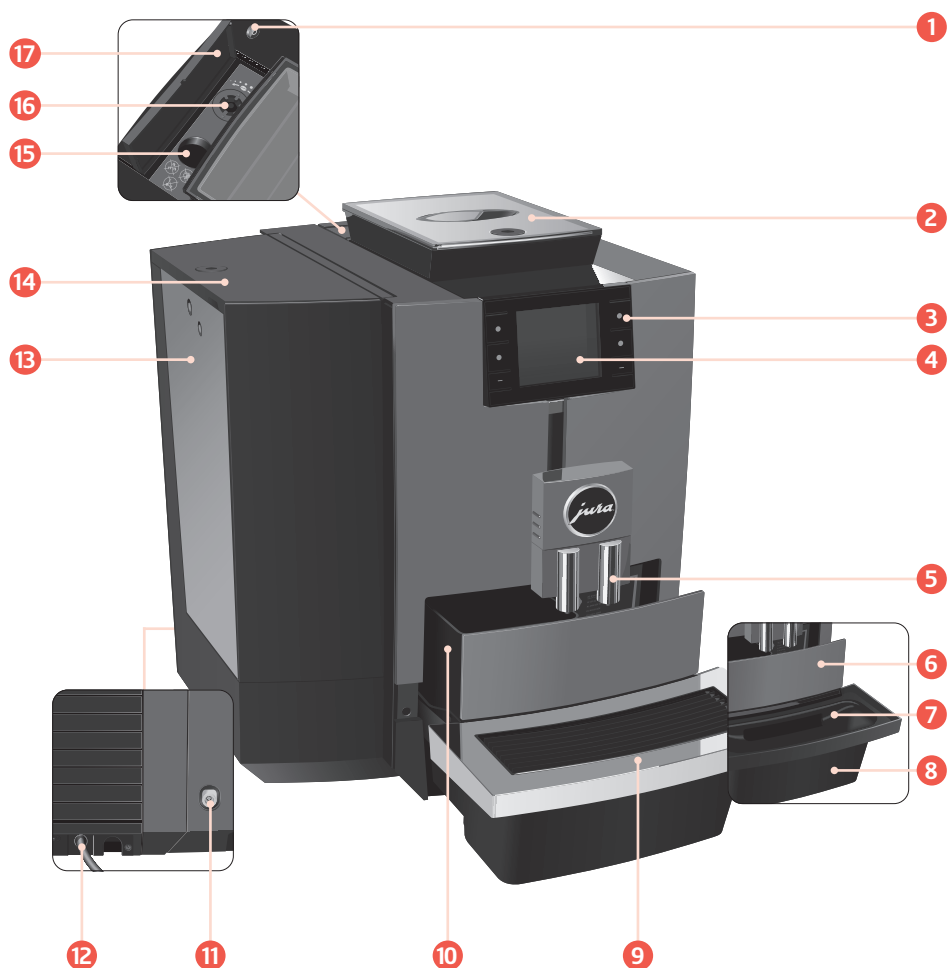
Prosimy przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

JURA Type 781

## Treść

|           |                                                              |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Elementy ekspresu .....</b>                               | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Dla bezpieczeństwa .....</b>                              | <b>4</b>  |
|           | Przestrzeganie instrukcji obsługi .....                      | 4         |
|           | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....                    | 4         |
|           | Ograniczanie kręgu użytkowników .....                        | 4         |
|           | Korzystanie przez dzieci .....                               | 4         |
|           | Postępowanie z uszkodzeniami .....                           | 4         |
|           | Unikanie uszkodzeń .....                                     | 5         |
|           | Porażenie prądem .....                                       | 5         |
|           | Niebezpieczeństwo poparzenia, oparzenia i zranienia .....    | 5         |
| <b>3</b>  | <b>Przygotowanie i rozpoczęcie eksploatacji .....</b>        | <b>6</b>  |
|           | Wymagania dotyczące pierwszego uruchomienia .....            | 6         |
|           | Ustawianie urządzenia .....                                  | 6         |
|           | Napełnić pojemnik na ziarna kawy .....                       | 6         |
|           | Określanie twardości wody .....                              | 7         |
|           | Pierwsze uruchomienie .....                                  | 7         |
|           | Sterowanie X4c – JURA Cockpit .....                          | 8         |
| <b>4</b>  | <b>Przyrządzanie .....</b>                                   | <b>8</b>  |
|           | Espresso i kawa .....                                        | 9         |
|           | Americano i lungo .....                                      | 9         |
|           | Espresso doppio .....                                        | 9         |
|           | Dzbanuszek kawy .....                                        | 9         |
|           | Gorąca woda .....                                            | 9         |
|           | Ustawianie młynka .....                                      | 10        |
|           | Dopasowywanie ustawień produktu .....                        | 10        |
| <b>5</b>  | <b>Codzienna eksploatacja .....</b>                          | <b>10</b> |
|           | Włączanie i wyłączanie urządzenia .....                      | 10        |
|           | Czynności konserwacyjne .....                                | 11        |
| <b>6</b>  | <b>Ustawienia urządzenia .....</b>                           | <b>11</b> |
| <b>7</b>  | <b>Konserwacja .....</b>                                     | <b>12</b> |
|           | Płukanie urządzenia .....                                    | 12        |
|           | Montaż/wymiana filtra .....                                  | 12        |
|           | Czyszczenie urządzenia .....                                 | 13        |
|           | Odkamienianie urządzenia .....                               | 13        |
|           | Czyszczenie pojemnika na ziarna kawy .....                   | 15        |
| <b>8</b>  | <b>Komunikaty na wyświetlaczu .....</b>                      | <b>15</b> |
| <b>9</b>  | <b>Usuwanie usterek .....</b>                                | <b>15</b> |
| <b>10</b> | <b>Transport i utylizacja przyjazna dla środowiska .....</b> | <b>16</b> |
|           | Transport / opróżnianie systemu .....                        | 16        |
|           | Utylizacja .....                                             | 16        |
| <b>11</b> | <b>Dane techniczne .....</b>                                 | <b>17</b> |
| <b>12</b> | <b>Indeks .....</b>                                          | <b>17</b> |
| <b>13</b> | <b>Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne .....</b>  | <b>19</b> |

## 1 Elementy ekspresu



- 1 Przycisk wł./wyt. ⏻
- 2 Pojemnik na ziarna kawy z pokrywą chroniącą aromat (zamykany)
- 3 Przyciski wielofunkcyjne (funkcje przycisków w zależności od ekranu prezentowanego na wyświetlaczu)
- 4 Wyświetlacz
- 5 Wylewka kawy z regulacją wysokości (z wylewką gorącej wody)
- 6 Wkład z osłoną
- 7 Wkład tacy ociekowej
- 8 Taca ociekowa
- 9 Platforma na filiżanki
- 10 Pojemnik na fusy
- 11 Stałe podłączenie wody
- 12 Kabel sieciowy (podłączony na stałe lub na prąd sieciowy)
- 13 Zbiornik na wodę
- 14 Pokrywa zbiornika na wodę (zamykany)
- 15 Kanał wrzutu tabletki czyszczącej
- 16 Pokrętko do ustawiania stopnia mielenia
- 17 Pokrywa
- 18 Klucz do pokrywy chroniącej aromat, pokrywy zbiornika na wodę i pokrętko do ustawiania stopnia mielenia

Złącze serwisowe do opcjonalnie dostępnego JURA Connector



## 2 Dla bezpieczeństwa

### Przestrzeganie instrukcji obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu blisko urządzenia i przekazać kolejnym użytkownikom.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń lub szkód materialnych. Wskazówki bezpieczeństwa są oznaczone w następujący sposób:

|                                                                                                      |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>OSTRZEŻENIE</b> | Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub zagrożenia życia. |
|  <b>OSTROŻNIE</b>   | Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do lekkich obrażeń.                        |
| <b>OSTROŻNIE</b>                                                                                     | Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do szkód materialnych.                     |

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez fachowy lub przeszkolony personel w sklepach, przemyśle lekkim lub przedsiębiorstwach rolniczych bądź do wykorzystywania przez nieprzeszkolonych użytkowników w celach komercyjnych. Służy wyłącznie do przyrządzania kawy oraz podgrzewania wody. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

### Ograniczanie kręgu użytkowników

Osoby, w tym dzieci, które wskutek

- swoich ograniczonych możliwości fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych bądź też
- braku doświadczenia lub wiedzy

nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, mogą korzystać z niego wyłącznie pod nadzorem lub opieką osoby odpowiedzialnej.

W przypadku używania wkładu filtra CLARIS Pro Smart+ lub JURA Connector nawiązywane są połączenia bezprzewodowe. Konkretnie informacje na temat wykorzystywanego pasma częstotliwości i maksymalnej mocy nadawania znajdują się w rozdziale »11 Dane techniczne«.

### Korzystanie przez dzieci

**Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć potencjalne zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi:**

- Nie wolno pozwalać **dzieciom w wieku poniżej 8 lat** na zbliżanie się do urządzenia lub należy je stale nadzorować.
- **Dzieci w wieku od 8 lat** mogą obsługiwać urządzenie bez nadzoru, jeśli zostały im objaśnione zasady bezpiecznego obchodzenia się z nim.
- Dzieci nie mogą wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby odpowiedzialnej.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

### Postępowanie z uszkodzeniami

**Nie używać urządzenia uszkodzonego lub z uszkodzonym kablem sieciowym. Wynikające z tego porażenie prądem elektrycznym może być śmiertelne.**

- W przypadku wystąpienia oznak uszkodzeń należy odłączyć urządzenie od sieci. Wyłączyć X4c przyciskiem wł./wyl. . Dopiero potem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Wymienić uszkodzony **podłączany kabel sieciowy** na oryginalny kabel sieciowy JURA. Nieodpowiednie kable sieciowe mogą powodować szkody następne.

- **Naprawy urządzenia i przymocowanego na stałe kabla sieciowego** mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis JURA. Niewłaściwe naprawy mogą powodować szkody następne.

## Unikanie uszkodzeń

### Unikanie uszkodzenia urządzenia i kabla sieciowego:

- Nie używać X4c i kabla sieciowego w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie pocierać kabla sieciowego o ostre krawędzie, nie ścisnąć go.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby kabel sieciowy luźno zwisał. Kabel sieciowy może stać się przyczyną potknięć lub ulec uszkodzeniu.
- X4c należy chronić przed wpływem czynników atmosferycznych i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Podłączać X4c wyłącznie do napięcia sieciowego zgodnego z danymi na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa jest umieszczona na spodniej stronie.
- Podłączyć ekspres X4c bezpośrednio do gniazda wtykowego. W razie stosowania wielokrotnych gniazd wtykowych lub przedłużaczy istnieje ryzyko przegrzania.
- Nie używać zasadowych ani alkoholowych środków czyszczących, lecz tylko łagodne środki czyszczące i miękką ściereczkę.
- Nie używać ziaren kawy poddanych obróbce z udziałem dodatków lub karmelizowanych.
- Podczas używania ekspresu X4c w »trybie zbiornika na wodę«: Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą, zimną, niegazowaną wodą do oznaczenia MAX.
- W przypadku dłuższej nieobecności wyłączyć urządzenie przyciskiem wł./wył.  i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego.
- Używać wyłącznie oryginalnych produktów do konserwacji JURA. Produkty nieposiadające wyraźnej rekomendacji JURA mogą uszkodzić ekspres X4c.

## Porażenie prądem

### Woda przewodzi prąd. Nie dopuszczać do kontaktu wody z prądem:

- Nigdy nie wyciągać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie zanurzać ekspresu X4c i kabla sieciowego w wodzie.
- Nie wkładać ekspresu X4c ani jego poszczególnych części do zmywarki.
- Przed rozpoczęciem czynności związanych z czyszczeniem wyłączyć X4c przyciskiem wł./wył. . Zawsze wycierać ekspres X4c wilgotną, ale nie mokrą ściereczką i chronić przed ciągłymi bryzgami wody. Ekspresu X4c nie wolno czyścić strumieniem wody.
- Ekspresu X4c nie wolno ustawiać na powierzchni narażonej na działanie strumienia wody.

## Niebezpieczeństwo poparzenia, oparzenia i zranienia

- Nie dotykać wylewek w trakcie działania. Należy używać przewidzianych do tego uchwytów.
- Ekspresem X4c można opcjonalnie sterować zdalnie za pomocą mobilnych urządzeń końcowych. Upewnić się, że podczas przyrządzania produktu lub inicjowania programu konserwacyjnego nie będą zagrożone żadne osoby trzecie – na przykład przez kontakt z wylewkami.

## 3 Przygotowanie i rozpoczęcie eksploatacji

### Wymagania dotyczące pierwszego uruchomienia

**i** Urządzenie X4c jest dostarczane z metalowym węzłem do podłączenia do źródła wody oraz węzłem odprowadzającym nadmiar wody.

Aby prawidłowo zainstalować X4c, konieczne są pewne przygotowania **na miejscu**. Należy wykonać **w sposób fachowy** następujące czynności:

- Przyłącze sieciowe ekspresu X4c musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (wyłącznikiem RCD).
- Musi istnieć możliwość przerywania zasilania ekspresu X4c za pomocą wyłącznika głównego.
- Stałe przyłącze wody dostarczone przez klienta musi być wyposażone w zawór odcinający.
- Stałe podłączenie wody musi być zgodne z danymi technicznymi (sprawdź w rozdziale »11 Dane techniczne«).
- W celu zapewnienia optymalnego i wygodnego użytkowania ekspresu X4c zalecamy korzystanie z dołączonego węzła odprowadzającego nadmiar wody.
- Do korzystania z węzła odprowadzającego nadmiar wody. Wąż musi być połączony z syfonem. Zalecamy otwarte, bezciśnieniowe podłączenie do rury kanalizacyjnej w celu zapewnienia prawidłowego działania.

**i** Wykonanie niezbędnych czynności przygotowawczych należy zlecić **specjaliście**.

**i** Instrukcję instalacji stałego podłączenia wody można znaleźć na naszej stronie internetowej.



### Ustawianie urządzenia

- Wybrać takie miejsce ustawienia ekspresu X4c, aby był on chroniony przed przegrzaniem. Należy uważać, aby szczeliny wentylacyjne nie były zakryte.



- Ustawić X4c na poziomej powierzchni odpornej na działanie wody (wysokość min. 80 cm).

### Napełnić pojemnik na ziarna kawy

Pokrywa chroniąca aromat na pojemniku na ziarna jest zamykana (klucz w zestawie).



### OSTROŻNIE

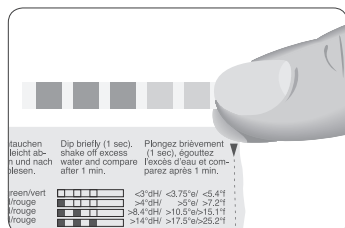
Ziarna kawy obrabiane przy użyciu dodatków (np. cukru) oraz kawa mielona lub liofilizowana uszkadzają młynek.

- Do napełniania pojemnika na ziarna należy używać wyłącznie palonych ziaren, które nie zostały poddane obróbce.
- Zdjąć pokrywę chroniącą aromat.
- Nasypać ziaren do pojemnika i zamknąć pokrywę chroniącą aromat.

## Określanie twardości wody

W czasie pierwszego uruchomienia należy ustawić twardość wody. Jeśli znana jest twardość wody, przejść bezpośrednio do następnej sekcji. Jeśli twardość wody nie jest znana, można ustalić jej wartość:

- ▶ Trzymać dołączony pasek testowy Aquadur® przez 1 sekundę pod strumieniem bieżącej wody. Strząsnąć wodę.
- ▶ Odczekać około jedną minutę.
- ▶ Odczytać stopień twardości wody na podstawie odbarwienia paska testowego Aquadur® i opisu na opakowaniu.



## Pierwsze uruchomienie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem w przypadku eksploatacji urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.

- ▶ Nigdy nie eksploatować urządzenia, które jest uszkodzone lub ma uszkodzony kabel sieciowy.

Podczas używania ekspresu X4c w »trybie zbiornika na wodę«:

### OSTROŻNIE

Mleko, woda mineralna gazowana lub inne płyny mogą uszkodzić zbiornik na wodę lub urządzenie.

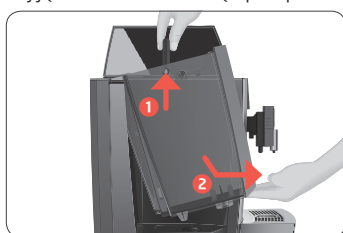
- ▶ Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą, zimną wodą.

**Warunek:** Pojemnik na ziarna jest pełny.

- ▶ W przypadku urządzeń z **podłączanym** kablem sieciowym: Podłączyć kabel sieciowy do urządzenia.
- ▶ Wsadzić wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego.
- ▶ Nacisnąć przycisk wł./wył. , aby włączyć X4c.  
»Sprachauswahl« / »Deutsch«
- ▶ Nacisnąć przycisk > lub < do momentu pokazaniażądanego języka, np. »Polski«.
- ▶ Nacisnąć przycisk »Zapisz«.  
»Twardość wody«

**i** Opis procedury określania twardości wody znajduje się w poprzednim rozdziale.

- ▶ Nacisnąć przycisk > lub <, aby zmienić ustawioną twardość wody.
- ▶ Nacisnąć przycisk »Zapisz«.  
»Tryb filtracji« / »Włóż filtr«
- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i przepłukać zimną wodą.



- ▶ Otworzyć uchwyt filtra.
- ▶ Umieścić wkład filtra CLARIS Pro Smart+ w zbiorniku na wodę, lekko go dociskając.



#### 4 Przyrządzanie

- Zamknąć uchwyt filtra. Słysząc przy tym odgłos zatrzaśnięcia.
- Ponownie zamontować zbiornik wody.

**i** Urządzenie rozpoznaje automatycznie, że wkład filtra został włożony.

»Filtr jest płukany«, woda wpływa bezpośrednio do tacy ociekowej.

»System jest napełniany«, woda wypływa z wylewki kawy.

»Urządzenie nagrzewa się«

»Płukanie urządzenia«

Wyświetlacz pokazuje ekran startowy. X4c jest teraz gotowy do użycia.

#### Sterowanie X4c – JURA Cockpit

JURA Cockpit służy do sterowania ekspresem X4c. Nacisnąć i przytrzymać przez **2 sekundy** przycisk **>**, aby wywołać JURA Cockpit.



| Symbol | Znaczenie                                                              |
|--------|------------------------------------------------------------------------|
| ⋮      | Obszar »Konserwacja« (niebieski)                                       |
| ⚙️     | Obszar »Ustawienie urządzenia« (zielony)                               |
| i      | Licznik przyrządzonych produktów, licznik dzienny, licznik konserwacji |
|        | Tryb filtrowania                                                       |

#### 4 Przyrządzanie

Specjały:

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Strona ● ○       |                           |
| »Espresso«       | »Kawa«                    |
| »Americano«      | »Gorąca woda«             |
| Strona ○ ●       |                           |
| »Kawa specjalna« | »Woda na zieloną herbatę« |
| »Lungo«          | »Dzbanek kawy«            |

Podstawowe informacje na temat przyrządzania:

| Cel                                                                                   | Sposób postępowania                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zmiana mocy kawy w przypadku produktu pojedynczego                                    | Nacisnąć przycisk <b>&lt;</b> lub <b>&gt;</b> podczas mielenia                                            |
| Zmiana ilości produktu pojedynczego                                                   | Nacisnąć przycisk <b>&lt;</b> lub <b>&gt;</b> podczas przyrządzania                                       |
| Trwałe zapisanie ilości produktu pojedynczego                                         | Bezpośrednio po przyrządzeniu nacisnąć przycisk <b>»Zapisz«</b>                                           |
| Trwała zmiana ilości, mocy kawy i temperatury dowolnego produktu                      | Przez 2 sekundy naciskać przycisk produktu i wprowadzić żądane ustawienia w <b>»Ustawienia produktów«</b> |
| Pokazywanie dalszych produktów                                                        | Nacisnąć przycisk <b>&gt;</b> , aby pokazać drugą stronę produktów ○ ●                                    |
| Przyrządzanie 2 specjałów kawowych (wszystkie specjały kawowe oprócz espresso doppio) | Nacisnąć przycisk przyrządzania 2 razy w ciągu 2 sekund                                                   |
| Zatrzymanie przyrządzania                                                             | Nacisnąć przycisk <b>»X«</b>                                                                              |

Kawa smakuje najlepiej, gdy jest gorąca. Zimna porcelanowa filiżanka odbiera napojowi ciepło i tym samym smak. Dlatego zaleca się wcześniej podgrzewanie filiżanek. Podgrzewacz do filiżanek JURA jest dostępny w sklepach specjalistycznych.

## Espresso i kawa

**Przykład:** Kawa

- ▶ Ustawić filiżankę pod dozownikiem kawy.



- ▶ Nacisnąć przycisk »Kawa« (na stronie ● ○).
- Ustawiona wstępnie ilość kawy wypływa do filiżanki.

## Americano i lungo

W przypadku americano i lungo X4c łączy kawę z gorącą wodą, wykorzystując specjalną metodę przyrządzania. W ten sposób powstaje łagodny i lekkostrawny specjał kawowy o pełnym smaku. Ilość tej dodatkowej wody można zmienić (w Ustawieniach produktu).

## Espresso doppio

Termin »doppio« pochodzi z języka włoskiego i oznacza »podwójny«. Podczas przyrządzania espresso doppio przygotowywane są dwa espresso, jedno po drugim. W rezultacie powstaje wyjątkowo mocny i aromatyczny specjał kawowy.

## Dzbanuszek kawy

Powrót do starych dobrych czasów – »dzbanuszek kawy«, klasycznie z porcelany, daje okazję, by zwolnić tempo i spotkać się z drugą osobą. »Dzbanuszek kawy« oznacza dużą porcję czarnej kawy serwowanej tradycyjnie do śniadania lub do ciasta. Można wybrać od 1 do 5 ruchów (procesów zaparzania czarnej kawy).

Podczas pierwszego ruchu można zmienić moc i ilość kawy. Wszystkie kolejne ruchy będą przygotowywane z tymi ustawieniami.

## Gorąca woda

Ekspres X4c daje możliwość przyrządzenia różnych wariantów gorącej wody:

- »Gorąca woda«
- »Woda na zieloną herbatę«

### ⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo oparzenia bryzgającą gorącą wodą.

- ▶ Unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą.

**Przykład:** Woda na zieloną herbatę

**Warunek:** Wyświetlacz pokazuje ekran startowy.

- ▶ Ustawić filiżankę pod dozownikiem gorącej wody.



- ▶ Nacisnąć przycisk »Woda na zieloną herbatę« (na stronie ○ ● ekranu startowego).
- Ustawiona wstępnie ilość wody napływa do filiżanki.

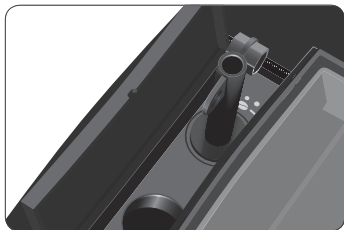
## Ustawianie młynka

Młynek należy dopasować do stopnia wypalenia ziaren kawy.

Właściwe ustawienie stopnia mielenia kawy poznaje się po tym, że kawa wypływa z dozownika równomiernym strumieniem. Ponadto powstaje delikatna, gęsta crema.

Stopień zmielenia można ustawić za pomocą dostarczonego w zestawie klucza.

- Otworzyć pokrywę za pojemnikiem na ziarna.
- Ustawić pokrętkę regulacji stopnia mielenia w żądanej pozycji.



- Zamknąć pokrywę.

## Dopasowywanie ustawień produktu

Nacisnąć i przytrzymać przez **ok. 2 sekundy** przycisk produktu, aby przejść do możliwości ustawienia:

- **»Ustawienia produktów«**: dokonywanie indywidualnych ustawień, takich jak moc kawy, ilość wody itp.
- **»Przeniesienie produktu«**: zastąpienie produktów na ekranie startowym swoimi ulubionymi.

Ustawienia stałe w trybie programowania są zawsze wprowadzane według tego samego schematu.

**Przykład:** w ten sposób zmienia się moc kawy.

- Nacisnąć i przytrzymać przez **ok. 2 sekundy** przycisk **»Kawa«**.
- Nacisnąć przycisk **»Ustawienia produktów«**.
- **»Moc kawy«**

**i** W zależności od wybranego produktu możliwe są różne ustawienia: Nacisnąć przycisk **◀** lub **▶**, aby wyświetlić różne możliwości ustawienia.

- Nacisnąć przycisk **>** lub **<**, aby zmienić ustawienie.
- Nacisnąć przycisk **»Zapisz«**.
- Nacisnąć przycisk **✕**, aby powrócić do ekranu startowego.

## 5 Codzienna eksploatacja

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

- Ustawić naczynie pod podwójną wylewką.



- Nacisnąć przycisk wł./wyl. **⏻**.
- **»Płukanie urządzenia«**
- Xc jest włączony lub wyłączony.

**i** Podczas wyłączania ekspresu następuje płukanie systemu, jeśli przyrządzany był specjal kawowy.

## Czynności konserwacyjne

Optymalna jakość kawy zależy od wielu czynników. Ważnym warunkiem jest systematyczna konserwacja ekspresu X4c. Należy wykonać następujące czynności:

| Czynności konserwacyjne                                                                                                                             | codziennie | w razie potrzeby | Uwagi                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i opłukać ciepłą wodą (wkład do tacy ociekowej, tacę ociekową i pojemnik na fusy można myć w zmywarce) | ▪          |                  | Pojemnik na fusy opróżniać zawsze przy włączonym urządzeniu. Tylko w ten sposób nastąpi wyzerowanie licznika fusów.      |
| Przetrzeć powierzchnię urządzenia czystą, miękką, wilgotną ściereczką (na przykład z mikrofibry)                                                    | ▪          |                  |                                                                                                                          |
| Płukanie/czyszczenie zbiornika na wodę                                                                                                              |            | raz w tygodniu   | Zalecamy czyszczenie zbiornika na wodę raz w tygodniu, nawet w przypadku korzystania z systemu stałego podłączenia wody. |
| Czyścić szczotką ścianki wewnętrzne zbiornika na wodę                                                                                               |            | ▪                |                                                                                                                          |
| Wyczyścić górną i dolną stronę tacki na filiżanki                                                                                                   |            | ▪                |                                                                                                                          |
| Dokładnie wyczyścić tacę ociekową i pojemnik na fusy                                                                                                |            | ▪                | Należy regularnie sprawdzać zawór odpływu tacy ociekowej.                                                                |

**i** Informacje na temat konserwacji X4c można znaleźć również w obszarze »Konserwacja«  w opcjach programowania »Informacje«.

## 6 Ustawienia urządzenia

Nacisnąć i przytrzymać przez **2 sekundy** przycisk , aby wywołać JURA Cockpit. W punkcie »Ustawienie urządzenia«  można dokonać następujących ustawień:

| Opcja programowania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Objaśnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strona                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| »Wyłącz po«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Aby oszczędzać energię, godzina wyłączenia jest fabrycznie ustawiona na 30 minut. Możliwe ustawienia: Wyłączenie po 15 minutach, 30 minutach lub 1–9 godzinach od ostatniej czynności na urządzeniu<br>W przypadku wydłużenia godziny wyłączenia należy liczyć się z wyższym zużyciem energii.<br>Zużycie energii X4c w stanie wyłączonym: 0 W. |
| »Twardość wody«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Dostosowanie twardości używanej wody (1 °dH do 30 °dH), aby zapobiec osadzaniu się kamienia w urządzeniu                                                                                                                                                                                                                                        |
| »Oszczędność energii«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Wyłączanie/włączanie Trybu Oszczędzania Energii                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| »Jednostki«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ustawianie jednostki ilości wody (ml lub oz)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Strona                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| »Wybór języka«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ustawienie języka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| »Ustawienia fabryczne«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Zresetowanie X4c do ustawień fabrycznych (potem następuje wyłączenie urządzenia)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| »Opróżnij system«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Opróżnienie systemu, aby chronić X4c w czasie transportu przed uszkodzami powodowanymi przez mróz (sprawdź w rozdziale 10 »Transport i utylizacja przyjazna dla środowiska – Transport / opróżnianie systemu«)                                                                                                                                  |
| »Wersja«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Wyświetlanie wersji oprogramowania                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Strona                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| »Blokada/udostępnienie«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Blokowanie lub odblokowywanie poszczególnych produktów                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| »Ustawienia produktów«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Określenie, czy stałe ustawienia produktu mogą być zmieniane                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| »Jednorazowe ustawienia«                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zezwalanie / niezezwalanie na jednorazowe ustawienia podczas przygotowania                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| »Stale podłączenie wody«<br>(jeśli używany jest JURA Connector, ta opcja programowania wyświetlana jest na stronie     ). | (aktywne, nieaktywne) Przełączyć ekspres X4c z trybu stałego podłączenia wody na tryb zbiornika na wodę. W trybie zbiornika na wodę napełnić zbiornik na wodę maksymalnie do <b>oznaczenia MAX</b> .                                                                                                                                            |

| Opcja programowania                                                        | Objaśnienie                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »Akcesoria«<br>(wyświetla się tylko w przypadku stosowania JURA Connector) | Podmenu podczas korzystania z<br>JURA Payment Connect: »Kod QR« / »Reset Payment Connect«<br>JURA Business Connect: »Pocket Pilot« / »Reset Business Connect«<br>JURA MDB Connect: »Wrzutnika monet«<br>JURA Wi-Fi Connect (V2): »Połączenie z siecią Wi-Fi« |

## 7 Konserwacja

### Podstawowe informacje na temat konserwacji:

- Nacisnąć i przytrzymać przez **2 sekundy** przycisk , aby wywołać JURA Cockpit. Sterowanie konserwacją X4c odbywa się w punkcie .
- Programy konserwacyjne, które należy wykonać, wyświetlają się w JURA Cockpit ekspresu do kawy X4c w postaci komunikatów podświetlonych na czerwono. Nacisnąć przycisk odpowiedniego komunikatu, aby wejść bezpośrednio do programu konserwacyjnego. Zbliżające się programy konserwacyjne są sygnalizowane przez X4c za pomocą wskaźnika segmentowego wewnątrz komunikatu.
- Dany program konserwacyjny należy przeprowadzić niezwłocznie po pojawieniu się na wyświetlaczu odpowiedniego komunikatu.

### Płukanie urządzenia

Proces płukania systemu kawy można zawsze uruchomić ręcznie.

**Warunek:** Wyświetlacz pokazuje ekran startowy.

- ▶ Ustawić naczynie pod wylewką kawy.



- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przez **2 sekundy** przycisk , aby wywołać JURA Cockpit.
- ▶ Nacisnąć przycisk .
- ▶ Nacisnąć przycisk »Kawa - płukanie«, aby uruchomić proces płukania.  
»Płukanie urządzenia«  
Proces ustaje automatycznie.

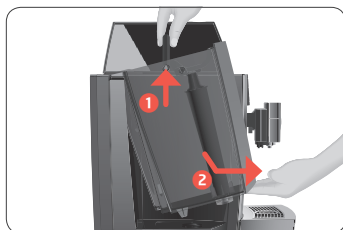
### Montaż/wymiana filtra

Gdy wkład filtra zużyje się (zależnie od ustawionej twardości wody), ekspres X4c wyświetli komunikat wymiany filtra.

-  X4c nie musi już pokrywać się kamieniem, jeśli użytkownik stosuje wkład filtra CLARIS Pro Smart+.
-  Wkłady filtra CLARIS Pro Smart+ są dostępne w sklepach specjalistycznych.

**Warunek:** W Cockpit wyświetla się »Filtr«, jeśli wydajność założonego filtra jest wyczerpana.

- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.



- ▶ Otworzyć uchwyt filtra i wyjąć **zużyty** wkład filtra CLARIS Pro Smart+.
- ▶ Umieścić w zbiorniku na wodę **nowy** wkład filtra CLARIS Pro Smart+, lekko go dociskając.



- ▶ Zamknąć uchwyt filtra. Słychać przy tym odgłos zatrzaśnięcia.
- ▶ Ponownie zamontować zbiornik wody.  
Urządzenie rozpoznaje automatycznie, że wkład filtra został włożony/wymieniony.  
»Filtr jest płukany«, woda wpływa bezpośrednio do tacy ociekowej.

## Czyszczenie urządzenia

Po przyrządzeniu 180 specjalów lub po 80 płukaniach po włączeniu ekspres X4c będzie wymagać czyszczenia.

### OSTROŻNIE

Nie można wykluczyć uszkodzenia urządzenia i obecności pozostałości w wodzie na skutek użycia niewłaściwego środka czyszczącego.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych produktów do konserwacji firmy JURA.

- i** Program czyszczenia trwa około 20 minut.
- i** Nie przerywać programu czyszczenia. Wpływa to niekorzystnie na jakość czyszczenia.
- i** Tabletki czyszczące JURA są dostępne w sklepach specjalistycznych.

**Warunek:** W JURA Cockpit wyświetla się »Czyszczenie«.

- ▶ Naciśnąć i przytrzymać przez **2 sekundy** przycisk **>**, aby wywołać JURA Cockpit.
- ▶ Naciśnąć przycisk »Czyszczenie«.
- ▶ Naciśnąć przycisk »Start«.  
»Opróżnij zbiornik na fusy«
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.  
»Czyszczenie«
- ▶ Naciśnąć przycisk »Dalej«.  
Woda wypływa z wylewki kawy.  
Proces zostaje przerwany, »Wrzuć tabletkę czyszczącą«.
- ▶ Otworzyć pokrywę za pojemnikiem na ziarna.
- ▶ Wrzucić do kanału tabletkę czyszczącą firmy JURA.



- ▶ Zamknąć pokrywę.
- ▶ Naciśnąć przycisk »Dalej«.  
Z wylewki kawy kilka razy wypływa woda.  
»Opróżnij zbiornik na fusy«
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.

## Odkamienianie urządzenia

X4c pokrywa się kamieniem wskutek użytkowania i automatycznie informuje o konieczności odkamieniania. Ilość kamienia zależy od stopnia twardości wody.

- i** Jeśli stosowany jest wkład filtra CLARIS Pro Smart+, nie pojawia się żądanie odkamieniania.

### ⚠ OSTROŻNIE

Nie można wykluczyć podrażnień wskutek kontaktu skóry i oczu ze środkiem do odkamieniania.

- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- ▶ Spłukać środek do odkamieniania czystą wodą. W przypadku kontaktu środka z oczami zasięgnąć porady lekarza.

### OSTROŻNIE

Nie można wykluczyć uszkodzenia urządzenia i obecności pozostałości w wodzie wskutek użycia niewłaściwego środka do odkamieniania.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych produktów do konserwacji firmy JURA.

### OSTROŻNIE

W przypadku przerwania procesu odkamieniania nie można wykluczyć uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Przeprowadzić do końca odkamienianie.

**OSTROŻNIE**

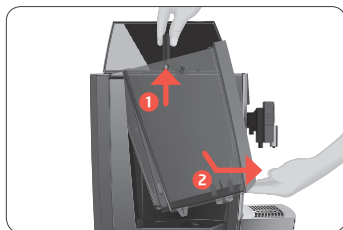
Nie można wykluczyć powstania szkód na wrażliwych powierzchniach (np. na marmurze) wskutek kontaktu ze środkiem do odkamieniania.

- ▶ Natychmiast usunąć pozostałości środka.

- i Program do odkamieniania trwa około 25 minut.
- i Tabletki odkamieniające JURA są dostępne w sklepach specjalistycznych.

**Warunek:** W JURA Cockpit wyświetla się »Odkamienianie«.

- ▶ Naciśnięć i przytrzymać przez **2 sekundy** przycisk >, aby wywołać JURA Cockpit.
- ▶ Naciśnięć przycisk »Odkamienianie«.
- ▶ Naciśnięć przycisk »Start«.
- ▶ »Opróżnij tackę na wodę«
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
- ▶ »Dodaj odkamieniacz«
- ▶ Wyjmij zbiornik na wodę i napełnij go wodą do poziomu **oznaczenia DESCALE**.



- ▶ Całkowicie rozpuścić tabletki odkamieniające JURA 3 w zbiorniku na wodę. Może to potrwać kilka minut.
- ▶ Ponownie zamontować zbiornik wody.
- ▶ Ustawić naczynie pod wylewką kawy.



- ▶ Naciśnięć przycisk »Dalej«.
- ▶ Z wylewki gorącej wody kilkakrotnie wypływa woda.
- ▶ »Opróżnij tackę na wodę«.
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
- ▶ »Wypłucz zbiornik na wodę« / »Napełnij zbiornik wody«
- ▶ Opróżnić naczynie i ustawić je ponownie pod wylewką kawy.



- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i dokładnie go przepłukać.
- ▶ Napełnić go wodą do poziomu **oznaczenia DESCALE** i ponownie go włożyć.
- ▶ Naciśnięć przycisk »Dalej«.
- ▶ Proces odkamieniania jest kontynuowany.
- ▶ »Opróżnij tackę na wodę«
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.

- i W przypadku nieprzewidzianego przerwania procesu odkamieniania należy dokładnie przepłukać zbiornik na wodę.

## Czyszczenie pojemnika na ziarna kawy

Ziarna kawy mogą być pokryte niewielką warstwą tłuszczu, który pozostaje na ścianach pojemnika na ziarna. Pozostałości te mogą wpływać negatywnie na rezultat przyrządzania kawy. Dlatego należy od czasu do czasu czyścić pojemnik na ziarna.

**Warunek:** na wyświetlaczu widać »Uzupełnij ziarno«.

- ▶ Wyłączyć urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz.
- ▶ Zdjąć pokrywę chroniącą aromat.
- ▶ Wyczyścić pojemnik na ziarna suchą, miękką ściereczką.
- ▶ Nasypać ziaren do pojemnika i zamknąć pokrywę chroniącą aromat.

## 8 Komunikaty na wyświetlaczu

### Komunikaty na ekranie startowym

| Komunikat                                             | Przyczyna/skutek                                                                                 | Czynność                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »Opróżnij zbiornik na fusy« / »Opróżnij tacę na wodę« | Pojemnik na fusy jest pełny. / Taca ociekowa jest pełna. Przyrządzenie kawy nie jest możliwe.    | ▶ Opróżnić pojemnik na fusy i tacę ociekową (sprawdź w rozdziale 5 »Codzienna eksploatacja – Czynności konserwacyjne«).              |
| »Brak tacki na wodę«                                  | Taca ociekowa jest nie założona lub założona nieprawidłowo. Przyrządzenie kawy nie jest możliwe. | ▶ Założyć tacę ociekową.                                                                                                             |
| »Uzupełnij ziarno«                                    | Pojemnik na ziarna jest pusty. Przyrządzenie kawy nie jest możliwe.                              | ▶ Napęlnić pojemnik na ziarna (sprawdź w rozdziale 3 »Przygotowanie i rozpoczęcie eksploatacji – Napęlnić pojemnik na ziarna kawy«). |
| »Sprawdzić dopływ wody«                               | Sitko w stałym podłączeniu wody u klienta jest zatkane.                                          | ▶ Sprawdzić i wyczyścić sitko.                                                                                                       |
|                                                       | Zawór odcinający jest zamknięty.                                                                 | ▶ Otworzyć zawór odcinający.                                                                                                         |
|                                                       | Pływak zbiornika na wodę jest zakleszczony.                                                      | ▶ Usunąć kamień ze zbiornika na wodę                                                                                                 |
| »Urządzenie zbyt ciepłe«                              | System jest zbyt ciepły, aby można było rozpocząć program konserwacyjny.                         | ▶ Odczekać kilka minut do ostygnięcia systemu lub przyrządzić specjalną kawę albo gorącą wodę.                                       |

### Komunikaty w Cockpit

| Komunikat                                                                                                                            | Przyczyna/skutek                       | Czynność                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Symbol filtra  świeci się na czerwono.<br>»Filtr« | Wkład filtra jest zużyty.              | ▶ <b>Natychmiast</b> wymienić wkład filtra CLARIS Pro Smart+ (sprawdź w rozdziale 7 »Konserwacja – Montaż/wymiana filtra«). |
| »Czyszczenie«                                                                                                                        | Ekspres X4c wymaga czyszczenia.        | ▶ Przeprowadzić czyszczenie (sprawdź w rozdziale 7 »Konserwacja – Czyszczenie urządzenia«).                                 |
| »Odkamienianie«                                                                                                                      | Ekspres X4c wymaga usunięcia kamienia. | ▶ Przeprowadzić odkamienianie (sprawdź w rozdziale 7 »Konserwacja – Odkamienianie urządzenia«).                             |

## 9 Usuwanie usterek

| Problem                                                  | Przyczyna/skutek                                               | Czynność                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kawa wypływa tylko pojedynczymi kroplami.                | Kawa jest zbyt drobno zmielona i zatyka system.                | ▶ Ustawić młynek na grubsze mielenie (sprawdź w rozdziale 4 »Przyrządzanie – Ustawianie młynka«).                                             |
|                                                          | Twardość wody została prawdopodobnie ustawiona nieprawidłowo.  | ▶ Przeprowadzić odkamienianie (sprawdź w rozdziale 7 »Konserwacja – Odkamienianie urządzenia«).                                               |
| Za pojemnikiem na fusy znajduje się sucha, mielona kawa. | Użyte ziarna sprawiają, że mielona kawa ma zbyt dużą objętość. | ▶ Zredukować moc kawy lub zmienić stopień zmielenia na drobniejszy (sprawdź w rozdziale 4 »Przyrządzanie – Dopasowywanie ustawień produktu«). |
| Młynek wydaje z siebie bardzo głośne dźwięki.            | W młynku mogą znajdować się ciała obce.                        | ▶ Skontaktować się z lokalnym działem obsługi klienta (sprawdź w rozdziale »13 Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne«).              |

| Problem                                | Przyczyna/skutek                                                                                                                     | Czynność                                                                                                                         |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »ERROR 2« lub »ERROR 5« wyświetla się. | Jeśli urządzenie było przez dłuższy czas wystawione na działanie zimna, nagrzewanie może być zablokowane ze względów bezpieczeństwa. | ► Odczekać aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową.                                                                          |
| Pokazywane są inne komunikaty »ERROR«. | –                                                                                                                                    | ► Skontaktować się z lokalnym działem obsługi klienta (sprawdź w rozdziale »13 Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne«). |

**i** Jeśli usuwanie usterek nie powiodło się, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta w kraju użytkowania (sprawdź w rozdziale »13 Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne«).

## 10 Transport i utylizacja przyjazna dla środowiska

### Transport / opróżnianie systemu

Prosimy zachować opakowanie ekspresu X4c. Służy ono do ochrony ekspresu podczas transportu.

W celu ochrony ekspresu X4c przed mrozem podczas transportu, należy opróżnić system.

**Warunek:** Wyświetlacz pokazuje ekran startowy.

- Zamknąć zawór odcinający na miejscu.
- Położyć szmatkę pod stałym podłączeniem wody na X4c.
- Odłączyć metalowy wąż od stałego podłączenia wody na X4c i zebrać wypływającą wodę za pomocą szmatki.
- Ustawić naczynie pod wylewką kawy.



- Nacisnąć przycisk > przez **ok. 2 sekundy**, aby przejść do JURA Cockpit.
- Nacisnąć przycisk .
- Nacisnąć przycisk >, aby przejść do strony .
- Nacisnąć przycisk »Opróżnij system«.
- Wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.  
»System jest opróżniany«  
Para wydostaje się z wylewki gorącej wody aż do opróżnienia systemu. Ekspres X4c po opróżnieniu z wody wyłączy się automatycznie.
- Ponownie zamontować **pusty** zbiornik na wodę.
- Położyć szmatkę pod stałym podłączeniem wody na X4c.
- Nacisnąć przycisk wł./wyl. , aby ponownie włączyć X4c.  
Pozostała woda kapie ze stałego podłączenia wody.
- Wyłączyć X4c przyciskiem wł./wyl. .

### Utylizacja

Stare urządzenia należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. W urządzeniu ograniczono niektóre substancje mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po ich zużyciu.

## 11 Dane techniczne

|                                                   |                                                                 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Napięcie                                          | 220–240 V ~, 50 Hz                                              |
| Moc                                               | 1450 W                                                          |
| Warunki otoczenia                                 | Wilgotność powietrza maks. 80%<br>Temperatura otoczenia 10–35°C |
| Poziom ciśnienia akustycznego                     | < 70 dB                                                         |
| Ciśnienie zasilania wodą                          | min. 0,1 Mpa (1 bar) / 25°C<br>maks. 1,0 Mpa (10 bar) / 25°C    |
| Znak zgodności                                    | CE                                                              |
| Ciśnienie pompy                                   | statyczne maks. 15 bar                                          |
| Objętość zbiornika na wodę (bez filtra)           | w trybie zbiornika na wodę ok. 2,8 l                            |
| Pojemność pojemnika na ziarna                     | 500 g (możliwość powiększenia do 1000 g)                        |
| Pojemność pojemnika na fusy                       | maks. 40 porcji                                                 |
| Długość kabla                                     | ok 1,2 m                                                        |
| Masa                                              | ok. 12,7 kg                                                     |
| Wymiary (szer. × wys. × gł.)                      | 37,3 × 47 × 46,1 cm                                             |
| Wkład filtra CLARIS Pro Smart+ (technologia RFID) | Pasmo częstotliwości 13,56 MHz<br>Maks. moc nadawcza < 1 mW     |
| JURA Connector (połączenie Bluetooth lub Wi-Fi)   | Pasmo częstotliwości 2,4 GHz<br>Maks. moc nadawcza < 100 mW     |
| JURA Type                                         | 781                                                             |

### Dane techniczne stałego podłączenia wody:

|                             |                                                                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Stałe podłączenie wody      | Gwint zewnętrzny G 3/8"                                                                |
| Przewód doprowadzający wodę | Wąż metalowy z nakrętką nasadową G 3/8" (Wąż musi spełniać obowiązujące normy krajowe) |

Wskazówka dla kontrolera (kontrola cykliczna wg normy DIN VDE 0701-0702): Centralny punkt uziemienia (ZEP) znajduje się z tyłu urządzenia, w bezpośrednim sąsiedztwie przyłącza kabla sieciowego.

## 12 Indeks

### A

Adresy 19  
Americano 9

### B

Błąd  
Usuwanie usterek 15  
Bluetooth 17

### C

Centralny punkt uziemienia 17  
Cockpit 12  
Czynności konserwacyjne 11  
Czyszczenie  
Pojemnik na ziarna kawy 15  
Urządzenie 13

### D

Dane kontaktowe 19  
Dane techniczne 17  
Deklaracja zgodności 19  
Deklaracja zgodności UE 19  
Dopasowywanie ustawień produktu 10  
Dzbanuszek kawy 9  
Dzieci 4

### E

Espresso 9  
Espresso doppio 9

### F

Filtr  
Wymiana 12  
Zakładanie 12

### G

Gorąca woda 9

### I

Infolinia 19

### J

JURA  
Dane kontaktowe 19

### K

Kabel sieciowy 3  
Kanał wrzutu  
Kanał wrzutu tabletki czyszczącej 3  
Kawa 9  
Komunikaty na wyświetlaczu 15  
Konserwacja 12  
Krąg użytkowników 4

### L

Lungo 9

### N

Napełnianie  
Pojemnik na ziarna kawy 6

## O

- Obsługa klienta 19
- Odkamienianie
  - Urządzenie 13
- Opis symbolu 4
- Opróżnianie systemu 16

## P

- Pierwsze uruchomienie 7
- Platforma na filiżanki 3
- Płukanie
  - Urządzenie 12
- Pojemnik na fusy 3
- Pojemnik na ziarna kawy
  - Czyszczenie 15
  - Napełnianie 6
  - Pojemnik na ziarna kawy z pokrywą chroniącą aromat 3
- Pokrętło do ustawiania stopnia mielenia 3
- Pokrywa 3
  - zbiornik na wodę 3
- Pokrywa chroniąca aromat
  - Pojemnik na ziarna kawy z pokrywą chroniącą aromat 3
- Połączenie bezprzewodowe 7, 17
- Problemy
  - Usuwanie usterek 15
- Przycisk
  - Przycisk wł./wył. 3
- Przyłącze prądu
  - Dane techniczne 17
- Przyrządzanie 8
  - Americano 9
  - Dzbanuszek kawy 9
  - Espresso 9
  - Espresso doppio 9
  - Gorąca woda 9
  - Kawa 9
  - Lungo 9
  - Zielona herbata 9
- Punkt uziemienia 17

## R

- RFID 17

## S

- Stałe podłączenie wody 3, 17
  - Wymagania 6
- Stopień mielenia
  - Pokrętło do ustawiania stopnia mielenia 3
  - Ustawianie młynka 10

## T

- Taca ociekowa 3
  - Wkład 3
- Telefon 19
- Transport 16
- Twardość wody
  - Określanie twardości wody 7

## U

- Uruchomienie, pierwsze 7
- Urządzenie
  - Czyszczenie 13
  - Odkamienianie 13
  - Płukanie 12
  - Ustawianie 6
- Ustawianie
  - Ustawianie urządzenia 6
- Ustawienia 8, 11
- Ustawienia produktu
  - Dopasowywanie 10
- Ustawienia urządzenia 11
- Usuwanie usterek 15
- Uszkodzenia
  - Postępowanie z uszkodzeniami 4
  - Unikanie uszkodzeń 5
- Utylizacja 16
- Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 4

## W

- Wi-Fi 17
- Wkład filtra CLARIS Pro Smart
  - Wymiana 12
  - Zakładanie 12
- Wkład tacy ociekowej 3
- Włączanie 10
- Wskazówki bezpieczeństwa 4
- Wyłączanie 10
- Wylewka kawy
  - Wylewka kawy z regulacją wysokości 3
- Wylewka kawy z regulacją wysokości 3
- Wyświetlacz 3
  - Ustawienia 8
- Wyświetlacz, komunikaty 15

## Z

- Zbiornik na wodę 3
- Zielona herbata 9

## 13 Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Więcej danych kontaktowych dla Państwa kraju można znaleźć na stronie **jura.com**.
- i** Jeżeli potrzebują Państwo wsparcia przy obsłudze swojego urządzenia, pomoc znajdą Państwo na stronie **jura.com/service**.
- i** Liczymy się z Państwa zdaniem! Zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem **jura.com**.

### Dyrektywy

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa
- 2014/30/UE – Kompatybilność elektromagnetyczna
- 2009/125/WE – Dyrektywa energetyczna
- 2011/65/UE – Dyrektywa RoHS
- 2014/53/UE – Dyrektywa w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych

Szczegółowa deklaracja zgodności UE ekspresu X4c znajduje się na stronie **jura.com/conformity**.

### Zmiany techniczne

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Użyte w niniejszej instrukcji obsługi ilustracje są przykładowe i nie oddają oryginalnych kolorów urządzenia. Zakupiona przez Państwa X4c może różnić się szczegółach od opisanej.